



TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 1 von 11
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


Technischer Bericht
Nr.: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01
zur Erteilung eines Nachtrages zur
Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO Nr.: 90900 N __
für
Federbeine für Motorräder, Typ: Hagon-Stereo

1	Allgemeines
1.1	Der genannte Fahrzeugteiletyp wird durch die Firma Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, 48527 Nordhorn, vertrieben.
1.2	Der Antragsteller ist aufgrund von technischen Fachkräften, eigener Fertigung von Federbeinen und Kontrolleinrichtungen in der Lage, eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung der Federbeine für Motorräder, Typ Hagon-Stereo, gemäß nachfolgender Beschreibung zu gewährleisten. Die Kontrolle und Auslieferung der Federbeine Hagon-Stereo erfolgt über die Betriebsstätte des Herstellers.
1.3	Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Antragstellers / Herstellers im Sinne des § 20 StVZO in Frage stellen, sind nicht bekannt.
1.4	Der Fahrzeugteiletyp entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heutigen Bestimmungen der StVZO und den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien.
1.5	Die Erteilung eines Nachtrages zur ABE 90900 N __ nach § 22 StVZO in Verbindung mit § 20 und 21 StVZO wird beantragt. Grund des Nachtrages ist das Hinzufügen weiterer Versionen sowie die Änderung / Ergänzung von Textpassagen.


2	Technische Angaben
Die Serienfederbeine werden durch die Federbeine des oben genannten Herstellers, in der Regel unter Verwendung der serienmäßigen Befestigungsmittel, ausgetauscht. In den Verwendungsbereichsblättern der Anlage 6.1 ist gesondert gekennzeichnet, wenn zusätzliche Bauteile des Antragstellers zur Anwendung kommen. Im Fall der Erstbemusterung eines Fahrzeuges wird technisch analog verfahren.	
2.1	Hersteller : Hagon Products, Industrial Estate, 7/9 Roebuck Road, Harnault, Essex; Great Britain.
2.2	Antragsteller : Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 2 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


2 Technische Angaben (Fortsetzung)	
2.3 Art	: Federbeine für die paarweise Verwendung pro Rad bzw. pro Achse (Stereo)
2.4 Typ	: HAGON-STEREO
2.5 Bestellnummer	: Aufbau : Ausführung – Konstruktion – Fahrzeugbelegung Beispiel: 910 – 0037 – 02
2.6 Aufbau der Bezeichnung im Technischen Bericht	: Federbeinlänge unbelastet (mm), Anmerkung: Die Federbeinlänge entspricht dem Serienbauteil oder weicht nur geringfügig ab / Art des Ventilplättchens (Code-Nr.) / Last pro Federweg (kg/cm) / Länge der unbelasteten Feder in (mm) / nur bei ausgewählten Modellen: Länge der unbelasteten Zusatzfeder (mm) Beispiel: 300 / 5 / 16 / 210 (- 72)
2.7 Handelsbezeichnung	: HAGON-STEREO
2.8 Ausführungen	: HAGON ROAD Standardausführung (910) HAGON CLASSIC 1 Hinzufügen einer Chromkappe unter Federhalter, Stangenabdeckung (915) HAGON CLASSIC 2 Hinzufügen je einer Chromkappe unter Federhalter und Federversteller (920) HAGON CLASSIC 3 Hinzufügen je einer Kappe unter Federhalter (schwarz) und Federversteller (verchromt) (925) HAGON CHOPPER Hinzufügen einer Chromkappe unter Federhalter, Stangenabdeckung (Chrom), Federbein verchromt (930) HAGON TRIAL / ENDURO Zwei Federn ; Trennkolben (935)
2.9 Versionen	: Siehe dazu den Verwendungsbereich unter 6.1. Die Versionen werden durch die fahrzeugtypspezifische Zusammenstellung der Bauteile erzeugt.

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 3 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


2 Technische Angaben (Fortsetzung)		
2.10	Kennzeichnung 1; Art; Ort	: HAGON ; eingepresst ; oberes Federbeinauge
2.11	Kennzeichnung 1; Art; Ort Besonderheit	: Die Augenaufnahmen der Ausführung „Hagon Chopper“ bestehen nun aus Edelstahl. Hier fehlt der eingepresste Schriftzug „HAGON“
2.12	Kennzeichnung 2; Art; Ort	: Herst.-Monat / Herst.-Jahr / Ventilplättchen, Eingraviert ; Dämpfergehäuse seitlich: Beispiel (0)4146 : (0)4 Herst.-Monat April, 14 Herstellungsjahr 2014, 6 Ventilplättchen (Hard)); (Kennz. mit oder ohne Null möglich)
2.13	Kennzeichnung 2; Art; Ort Besonderheit	: Bei der Ausführung „Hagon Chopper“ befindet sich der Dämpfercode nicht an der unteren Aufnahme des Federbeins sondern auf dem Dämpfergehäuse an der Stelle, an der die Kolbenstange in das Gehäuse einläuft. (siehe letztes Foto der Anlage)
2.14	Kennzeichnung 3; Art; Ort	: Federsteifigkeit ; elektroerrosiv ; Stirnseite der Feder (ohne Demontage nicht sichtbar)
2.15	Kennzeichnung 3; Art; Ort Besonderheit	: Schwarze Federn werden in Zukunft auf der Windung den Namen des Herstellers (Hagon) sowie die Federrate in kg/cm und die ungespannte Federlänge aufgedruckt tragen. Beispiel: Hagon 18/214
2.16	Kennzeichnung 4; Art ; Ort	: KBA 90900 ; Aufkleber (bei Abnahme selbstzerstörend) ; Dämpfergehäuse
2.17	Technische Daten / Beschreibung	: Dämpfergehäuse: Stahl Ø 31,85 mm, Länge variabel Kolbenstange: Ø 12,40 mm Länge variabel / Zuganschlag intern, zusammen mit Ventilkolben und Ventilplättchen mit der Kolbenstange verpresst Trennkolben: Nur bei Trial- und Enduro-Anwendungen (nicht bei Emulsionsdämpfern) Gehäuseverschlüsse (nicht demontierbar): Angeschweißte Verschlusskappe (Boden) / eingepresste Verschlusskappe am Kolbenstangenaustritt mit Dichtung / Anschlagpuffer

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 4 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

2 Technische Angaben (Fortsetzung)	
2.17 Technische Daten / Beschreibung	: <p>Befestigungen: Augenanschluss mit gummielastischer Aufnahme am Dämpfergehäuse angeschweißt, alternativ Gabelanschluss (jeweils wie Serie)</p> <p>Federausführung: Feder verchromt oder lackiert; schwarze Federn werden in Zukunft auf der Windung den Namen des Herstellers (Hagon) sowie die Federrate in kg/cm und die ungespannte Federlänge tragen Beispiel: Hagon 18/214</p> <p>Zubehör (Gestaltung der Ausführung): Federbasisverstellung über dämpfergehäusefeste Stahlführung in Verbindung mit einem Al-Bauteil mit Innenrastung (dreifach) / Federhalter in hoher und niedriger Bauweise</p> <p>Federbeinausrüstung / Fahrergewicht: Neben den Standardausführungen sind Anpassungen an spezifische Fahrergewichte (55 bis 70) kg / (70 bis 85) kg / (85 bis 100) kg durch Variation von Feder und Ventilplättchen möglich.</p> <p>Ventilplättchen: Code 3 : Bereich „Soft“ bis 16 kg/cm Code 5 : Bereich „Medium“ bis 20 kg/cm Code 6 : Bereich „Hard“ bis 26 kg/cm Code 7 : Bereich „Extra Hard“ über 26 kg/cm Trial- / Enduro-Federbeine sind mit zwei in Reihe geschalteten Federn ausgerüstet. Diese Dämpfer verfügen in der Regel über einen Trennkolben. Diese Dämpfer sind mit dem Gehäuse nach oben zu montieren.</p>

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 5 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

3 Durchgeführte Prüfungen
3.1 Aktuelle Prüfgrundlage
<p>Für die Prüfungen herangezogene Grundlagen:</p> <p>Bei Markteinführung wurden Laborprüfungen nach den Verfahrensanweisungen des akkreditierten Labors in Anlehnung an ein Merkblatt für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder mit positivem Ergebnis durchgeführt. Seitdem wurde an der Technik der Bauteile nichts geändert.</p> <p>Zur Erstellung einer ABE wird nach § 22 StVZO in Anlehnung an das VdTÜV-Merkblatt 762 (Stand 01/2011 – informell), „Prüfung von Zubehörfedern und Austauschfederbeinen für Kraftfahrzeuge nach § 30 Absatz 3 StVZO“ (kurz „Merkblatt“), geprüft.</p> <p>Bei der im Folgenden beschriebenen technischen Umsetzung der Bauteiladaption an das jeweilige Fahrzeug wird auch in Anlehnung auf die, im Informationssystem Typgenehmigungsverfahren des KBA Nr.: 05-07 „Anlagen: Richtlinie für die Prüfung von Austauschfederbeinen“, wiedergegebene „Prüfgrundlage zur Erstellung einer ABE nach § 22 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung, Richtlinien für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder (Stand 04.06.2007)“, zurück gegriffen (kurz „Rili“).</p> <p>Weiterhin wurden folgende Prüfungen durchgeführt:</p> <p>§ 30 c Absatz 3 StVZO bzw. 97/24/EG Kapitel 3 hinsichtlich der äußeren Kanten; § 10 FZV bzw. 2009/62/EG hinsichtlich der Anbringung des amtlichen Kennzeichens; § 49a StVZO bzw. 2009/67/EG hinsichtlich der Anbringung der Beleuchtung; Richtlinie 2009/78/EG hinsichtlich des Ständers.</p>
3.2 Prüfstandsversuche
Für die Bauteile des Herstellers wurden mehrere Laborprüfungen nach den, zum Zeitpunkt der Markteinführung gültigen Verfahrensanweisungen durchgeführt (siehe dazu Punkt 3.1).
3.3 Anbauversuche
<p>Die Grundabstimmung (siehe auch Punkt 3.3.4) der Federbeine der Typen Hagon-Stereo wird vom Hersteller erarbeitet und das Produkt wird an den Kunden in dieser Abstimmung ausgeliefert. Die ausgelieferten Federbeine entsprechen dem, durch den Technischen Dienst, begutachteten Zustand. Nach der Montageanleitung des Herstellers wurde bei den unter Punkt 6.1 genannten Fahrzeugen, der Anbau der Federbeine durchgeführt.</p> <p>Das Konstruktionsprinzip der Federbeine ermöglicht die Anpassung der Federbeine an anatomische Gegebenheiten des Fahrers / der Fahrerin (Größe, Gewicht). Die Anpassung erfolgt durch den Hersteller in Form der Variation der Federsteifigkeit sowie der Wahl des Ventilplättchens. Anmerkung: Die Federbeinlänge entspricht dem Serienbauteil oder weicht nur geringfügig ab. Durch den Fahrer ist die Federvorspannung (dreifach) zu beeinflussen.</p>

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 6 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

3.3.1 Auswahl des Hubes des Austauschfederbeins (Information zur ergänzenden Prüfung)

Der maximal mögliche Hub h_{\max} des Federbeins ergibt sich ohne Feder und ohne Anschlagpuffer aus dem Weg der Kolbenstange zwischen den Positionen Ausfederanschlag und Einfederanschlag (siehe Rili unter 3.1.2).

Es wird im Rahmen der Qualitätssicherung des Herstellers ein Verfahren verbindlich angewendet, welches sicherstellt, dass bei der Situation Dämpfer (also ohne Feder) auf Anschlag ohne Puffer (also maximal eingefedert), die Freigängigkeit des Reifens (Kotflügel) gegenüber allen orstsfesten Bauteilen inklusiv einer Toleranz gewährleistet ist.

Das gewählte Verfahren schließt ein, dass das Austauschfederbein auch zu einem – gegenüber der Serie – weiteren Einfedern führen kann und die Freigängigkeit auf jeden Fall gewahrt ist (Abweichung zur Rili unter 3.1.3).

3.3.2 Auswahl der Feder für das Austauschfederbein

Die Leitlinie bei der Bestimmung der Feder erfolgt in Anlehnung an das Restfederwegkriterium (Rili 3.6.2: „30 % des Gesamtfederweges“) sowie auch das Vorhandensein des Ausfederweges (Merkblatt 3.1.6), dar. Daraus resultiert die, durch den Hersteller ermittelte Grundabstimmung des Fahrzeugs.

Im Fall der **Verwendung einer härteren Feder (bis max. + 30 % Kennung zur Feder bei Grundabstimmung)** unter Beibehaltung des zulässigen Gesamtgewichtes bedarf es keiner gesonderten Feststellung des Restfederweges (Rili Punkt: 3.6.2). Das Grenzfederatenkriterium (Merkblatt Punkt 3.2.6.2) wird nach Möglichkeit beachtet. Es ist keine Anbauabnahme nach Punkt 5.2 erforderlich.


Die Verwendung einer zur Grundabstimmung weicheren Feder (max. < - 10 % Kennung zur Feder bei Grundabstimmung) ist möglich.

3.4 Fahrversuche

Mit den Basistypen sowie den vorstehend beschriebenen Ausrüstungsvariationen der im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge wurden Fahrversuche bis zur jeweiligen Endgeschwindigkeit exemplarisch durchgeführt. Die Versuchsfahrzeuge entsprachen dem Serienstand gemäß ABE, EG-Typgenehmigung oder dem Serienstand, der in der jeweiligen Einzelbetriebserlaubnis dokumentiert wurde.

4 Verwendungsbereich


Die Federbeine für Motorräder vom Typ Hagon-Stereo können an den in den Anlagen genannten Fahrzeugen montiert werden (siehe Punkt 6.1).

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 7 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

5 Prüfergebnis, Auflagen; Hinweise
5.1 Prüfergebnis
Die zur Prüfung vorgestellten Federbeine für Motorräder vom Typ Hagon-Stereo des Antragstellers Wilbers Products GmbH, Nordhorn, entsprechen den vorstehenden Angaben. Die umgebauten Fahrzeuge entsprechen weiterhin den in Punkt 3.1 genannten Vorschriften. Die nach Punkt 3 aufgelisteten Prüfungen wurden mit positivem Erfolg durchgeführt. Die Betriebs- und Verkehrssicherheit der mit den Federbeinen des Antragstellers ausgerüsteten Fahrzeuge ist gegeben. Das Fahrverhalten der so ausgerüsteten Fahrzeuge wird positiv beurteilt. Eine Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer bei ordnungsgemäßem Anbau der Federbeine des Antragstellers an die, unter Punkt 6.1 aufgelisteten Fahrzeuge, kann ausgeschlossen werden.


5.2 Auflagen (StVZO)
Bei den in Punkt 6.1 genannten Fahrzeugen ohne Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) oder EG-Typgenehmigung (EG-BE) ist eine Prüfung des Einbaus der Fahrzeugteile und die Überprüfung von Auflagen / Hinweisen durch den Personenkreis erforderlich, der in § 19 Absatz (3) Punkt 4. c) benannt ist: Die Abnahme des Ein- oder Anbaus ist unverzüglich durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb durchzuführen und der ordnungsgemäße Ein- oder Anbau ist entsprechend § 22 Abs. 1 Satz 5 bei Überprüfung mit positivem Ergebnis zu bestätigen; § 22 Abs. 1 Satz 2 und Absatz 2 Satz 3 gelten entsprechend. Nach durchgeführter Abnahme ist die ausgestellte Bestätigung mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen zur Prüfung auszuhändigen. Letzteres entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

5.2.1 Behandlung von Fahrzeugen ohne ABE oder EG-Betriebserlaubnis
Im weiteren Text werden diese Fahrzeuge unter dem Begriff EBE-Fahrzeuge (Einzel-Betriebserlaubnis) behandelt. Es ist im nationalen Recht zulässig und möglich Fahrzeuge z.B. im Rahmen einer Bearbeitung nach § 21 StVZO zum Verkehr zuzulassen. Bei den EBE-Fahrzeugen kann es dazu kommen, dass die technische Beurteilung der Zulässigkeit einer Umrüstung die Kenntnis des technischen Zustandes des nicht umgerüsteten Fahrzeuges erforderlich macht. Wegen der Handhabung des Verfahrens der technischen Prüfung sowie des Zulassungsverfahrens für Einzelfahrzeuge (z.B.: Verwendung von TP-Nummern, örtlicher Einlagerung technischer Unterlagen bei der handelnden Dienststelle) kann es schwierig sein, den technischen Ursprungszustand eines Fahrzeuges belegen bzw. rekonstruieren zu können. Da es bei der Datenlage der EBE-Fahrzeuge somit gravierende Unterschiede geben kann, werden nachfolgend Bedingungen formuliert, unter denen EBE-Fahrzeuge noch im Technischen Bericht zu einer ABE enthalten sein dürfen – wohl unter Maßgabe der Durchführung einer Anbauabnahme nach Punkt 5.2.

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 8 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

5.2.1 Behandlung von Fahrzeugen ohne ABE oder EG-Betriebserlaubnis (Fortsetzung)	
Weiterhin im Technischen Bericht geführte EBE-Fahrzeuge (Beispiele) :	
A)	Ein Großserienhersteller bringt einen neuen Fahrzeugtyp in den Markt. Die ersten Fahrzeugexemplare werden als EBE-Fahrzeuge zugelassen – die Serie folgt als ABE-Fahrzeug oder heutzutage mit EG-BE. Die genannten Fahrzeuge sind baugleich.
B)	Es werden Fahrzeuge eines Großserienherstellers aus dessen globalen Produktportfolio importiert und diese sind national zugelassen, welche nicht über den offiziellen Importeur angeboten worden sind. Die technischen Daten dieser Fahrzeuge sind abrufbar.
C)	Fahrzeuge, welche als technisch gut dokumentiertes Kulturgut gelten (z.B.: alte Ducatis).
D)	Fahrzeuge, für die eine eindeutige technische Dokumentation vorliegt, welche in Kopie als Unterlage a) dem KBA als Anlage zum Technischen Bericht für diese ABE beigelegt wird, b) dem Käufer des Austauschfederbeins in Kopie mit der Anbauanleitung mitgeliefert wird, damit die Überprüfung des Anbaus (siehe Punkt 5.2) auf einwandfreier, dokumentierte Basis erfolgen kann.
Nicht im Verwendungsbereich dieses Technischen Berichtes aufgeführte EBE-Fahrzeuge :	
E)	Fahrzeuge mit TP-Nummer ohne technische Dokumentation
F)	Fahrzeuge nach C) und D) ohne technische Dokumentation
Für die interne Dokumentation werden dem KBA als Anlage zum Technischen Bericht Unterlagen beigelegt, die geeignet sind ein eindeutige Identifizierung eines EBE-Fahrzeuges zu ermöglichen (z.B.: Bildmaterial etc.).	

5.3 Hinweise
Es gelten weiterhin die serienmäßigen Anzugsmomente für die Befestigungsmittel der Federbeine am Fahrzeug.

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 9 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

5.4 Montage und Betrieb der Federbeine

Die Befestigung und der Betrieb der Federbeine ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der Montageanleitung des Herstellers / Antragstellers verfahren wird. Die Angaben und Hinweise in der Montageanleitung können als zutreffende und ausreichende Information des Endverbrauchers angesehen werden.

6 Anlagen

Aufgeführt sind alle mit diesem Technischen Bericht gültigen Anlagen. Beigefügt sind lediglich die durch Fettdruck hervorgehobenen Anlagen.

6.0 Darstellung (Bilder exemplarisch zur Identifikation)

6.1 Verwendungsbereich

Hersteller	Anlage-Nr.:	Stand
AME	6.1.1	17. Februar 2014
Benelli	6.1.2	17. Februar 2014
BMW	6.1.3	17. Februar 2014
Cagiva	6.1.4	17. Februar 2014
Ducati	6.1.5	17. Februar 2014
Harley-Davidson	6.1.6	17. Februar 2014
Honda	6.1.7	17. Februar 2014
Kawasaki	6.1.8	17. Februar 2014
Moto-Guzzi	6.1.9	17. Februar 2014
MZ	6.1.10	17. Februar 2014
Suzuki	6.1.11	17. Februar 2014
Triumph	6.1.12	17. Februar 2014
Yamaha	6.1.13	17. Februar 2014

6.3 **NÖ:** Zeichnungssätze (bei der Grundgenehmigung)


6.4 Montageanleitung (bei der Grundgenehmigung)


6.5 Bedienungs- und Einstellungsanleitung (bei der Grundgenehmigung)


6.6 **NÖ:** Technische Erläuterungen (Ergänzung - Grundgenehmigung)

6.7 Technische Beschreibungen von EBE-Fahrzeugen
(Ergänzung – Grundgenehmigung wenn erforderlich)

Anmerkung: Nicht für die Öffentlichkeit bestimmte Unterlagen sind mit „NÖ“ gekennzeichnet

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 10 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

7 Schlussbescheinigung	
<p>Dieser Technische Bericht umfasst vierzehn Seiten inklusiv der Anlage 6.0. Die im Verwendungsbereich (Punkt 6.1) aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach dem Einbau / Anbau der Fahrzeugteile (Punkt 2) den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien.</p> <p>Bei, unter Punkt 6.1 aufgeführten Anlagen, bei denen Fahrzeuge ohne ABE oder EG-BE genannt sind, ist nach Punkt 5.2 zu verfahren. Für alle anderen Fahrzeuge gilt: Eine Prüfung des Anbaus der o.g. Fahrzeugteile und die Überprüfung der formulierten Auflagen und Hinweise durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Prüfer einer Überwachungsorganisation wird nicht für erforderlich gehalten. Eine Änderung der Angaben in den Fahrzeugpapieren wird nicht für erforderlich gehalten. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis für die Kombination aus den Federbeinen für Motorräder des Antragstellers Wilbers Products GmbH, Typ: Hagon-Stereo (Punkt 2), und den Fahrzeugen (Punkt 6.1) bestehen keine technischen Bedenken. Die serienmäßig vorhandenen technischen Daten der Fahrzeuge werden nicht geändert.</p>	
	Uwe Bettermann, Dipl.-Ing., Garching, den 17.02.2014

TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 11 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


ANLAGE 6.0 – DARSTELLUNGEN

HAGON ROAD



HAGON CLASSIC 1



TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 12 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


ANLAGE 6.0 – DARSTELLUNGEN (Fortsetzung)

HAGON CLASSIC 2



HAGON CLASSIC 3



TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 13 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	


ANLAGE 6.0 – DARSTELLUNGEN (Fortsetzung)

HAGON CHOPPER



HAGON TRIAL / ENDURO



TÜV SÜD Auto Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 München		 Auto Service
Technischer Bericht Nr.	: 374 – 0005 – 04 – KAS – N01	Seite 14 von 14
Hersteller	: Wilbers Products GmbH, Frieslandstrasse 10, D - 48527 Nordhorn	
Fahrzeugteil	: Federbeine für Motorräder	
Typ	: Hagon-Stereo	

ANLAGE 6.0 – DARSTELLUNGEN (Fortsetzung)

